

## مقدمة :

تعتبر المقطوعات الموسيقية المعدة للآداء على آلة البيانو من أهم ما يشغل الطالب والمعلم لكونها تحدد بشكل كبير ما وصل إليه المستوى العام للطالب من حيث أداء المهارات التقنية والعزفية التي تؤهله إلى أداء المقطوعات بسلاسة ويسر ، وتختلف المقطوعات الموسيقية في درجة صعوبتها حسب أسلوب كل مؤلف وما يرمي إليه من وراء أداء مؤلفته ، فنجد المقطوعات الموجهة للمبتدئين والمتقدمين والمحترفين كل حسب ما وصل إليه من مستوى .

وتعتبر المقطوعات التي توجه للمبتدئين وما تحويه من أهداف تربوية ومهارات تقنية مقصودة من أهم الركائز الأساسية التي تبني العازف الجيد ، فيجب توافر مواصفات خاصة منها جاذبية الألحان ، سهولة الإيقاعات ، مع التدرج في الصعوبة للوصول بالطالب المبتدئ للأداء الجيد .

ونجد العديد من المؤلفين العالميين والمصريين الذين اهتموا بهذا النوع من المقطوعات ومنهم " عواطف عبد الكريم " التي قامت بتأليف كتاب العازف الصغير لآلة البيانو ووجهته للمبتدئين ، وبالرغم من بساطة المقطوعات إلا أنها تحتوي على بعض الصعوبات والمشاكل التقنية والعزفية الأمر الذي دعا الباحث إلى عرض هذه المقطوعات والتعرف على أسلوب أدائها وتذليل الصعوبات الفنية والمشاكل التقنية التي تحتوي عليها هذه المقطوعات .

## مشكلة البحث :

تحدد مشكلة البحث في ضعف مستوى أداء الطلاب لمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " ، حيث يتسم أدائهم بالعديد من الأخطاء التقنية والعزفية وبدون فهم أو إدراك لأسلوب الأداء الفني المطلوب لهذه المقطوعات ، الأمر الذي دعا الباحث إلى محاولة الوصول إلى الأسلوب الفني لهذه المقطوعات وتذليل الصعوبات والمشاكل التقنية بها .

## أهداف البحث :

- (1) تحديد أسلوب " عواطف عبد الكريم " في مقطوعات العازف الصغير لآلة البيانو .
- (2) تذليل المشاكل التقنية والعزفية لمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " .
- (3) وضع الإرشادات اللازمة للوصول إلى الأداء الجيد لمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " .

## أهمية البحث :

- (1) التعرف على أسلوب " عواطف عبد الكريم " في مقطوعات العازف الصغير لآلة البيانو .
- (2) التعرف على المشاكل التقنية والعزفية لمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " .

٣) التعرّض للإرشادات اللازمة للوصول إلى الأداء الجيّد لمقطوعات العازف الصغیر عند " عواطف عبد الكریم " .

### فروض البحث :

يفترض الباحث أن التحليل العزفي للعناصر الموسيقية لمقطوعات العازف الصغیر لآلة البيانو عند "عواطف عبد الكریم " وتذليل الصعوبات الموجودة بها سوف يؤدي إلى معرفة أسلوبها والوصول إلى الأداء الجيّد .

### حدود البحث :

تقتصر حدود البحث على كتاب العازف الصغیر عند " عواطف عبد الكریم " والتي قامت بتأليفه عام ١٩٧٤ م .

### إجراءات البحث :

#### منهج البحث :

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي ( تحليل محتوى ) وهو يقوم بوصف الظاهرة موضوع البحث وتحليل بنيتها الأساسية وبيان العلاقة بين مكوناتها .  
( ٢ - ١٠٢ : ١٠٤ بتصرف )

#### عينة البحث :

يحتوي كتاب العازف الصغیر لآلة البيانو عند " عواطف عبد الكریم " على ١٥ مقطوعة ، اختار الباحث أربع مقطوعات كعينة مقصودة للبحث وهي أرقام ( ٣ ، ٦ ، ٧ ، ٩ ) .

### أدوات البحث :

المدونات الموسيقية لمقطوعات كتاب العازف الصغير لآلة البيانو  
(عينة البحث) .

### مصطلحات البحث :

□ أسلوب الأداء "Performance Style" : هي الخصائص المميزة لتبادل العناصر الموسيقية ، وهي الصفة المميزة للمؤلف وللعصر الذي أُلِّف فيه (١٢ - ١٠٥) .

□ النموذج "Figure" : عنصر لحنى صغير يتكرر داخل العمل الموسيقي (١٤ - ١٥٣) .

□ موتيف "Motif" : هو وحدة موسيقية تتألف من نموذجين أو ثلاثة ، وهو المحرك للنسيج والبناء الموسيقي (٤ - ١٣٦) .

□ ترقيم الأصابع "Fingering" : هي الطريقة المثلى لترتيب الأصابع ، ولاها أثر كبير على مهارة أداء العازف أثناء الأداء العزفي (١٤ - ١٥٤) .

□ المصاحبة "Accompaniment" : هي الجزء الخاص بأداء خلفيات اللحن الغنائي أو الآلي ، وتؤدى بواسطة آلات لوحات المفاتيح أو الاوركسترا (٨ - ١٣) .

□ علامة الضغط القوي "Accent" : يشير إلى أداء النغمة بشدة أكثر من النغمات الأخرى (٣ - ٤) .

## • الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث .

### - الدراسة الأولى : دراسة نجوى إلبا ثابت ٢٠٠٢م (١٠)

تهدف تلك الدراسة إلى التعرف على العناصر الموسيقية المختلفة التي استخدمها " كابليفسكي في مؤلفاته للأطفال ، مع تذليل بعض المشاكل العرفية لهذه المقطوعات وإيجاد الحلول المناسبة لها .

وقد توصلت نتائج البحث إلى التعرف على أسلوب أداء هذه المقطوعات والحلول المناسبة للتغلب على الصعوبات الفنية بها مع توصية الباحثة بإدراج مقطوعات كابليفسكي للأطفال ضمن منهج آلة البيانو بليّة التربية الموسيقية .

**التعليق :** تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في تناول المقطوعات الخاصة بالمبتدئين والأطفال نظراً لأهميتها ، وتختلف في أن هذا البحث يهتم بمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " .

### - الدراسة الثانية : دراسة جيهان وصفي نجيب ٢٠٠٣م (٥)

تهدف تلك الدراسة إلى التعرف على مقطوعات ( قرويات ) للأطفال Villageoiscs واستنباط أسلوب المؤلف من خلال التحليل النظري الذي يمكن أن يساعد الطالب على تفهم الشكل البنائي لهذه المقطوعات ، وتذليل الصعوبات التقنية والتعبيرية والنماذج الإيقاعية بها ومحاولة تذليلها لتقديم الإرشادات العرفية أو اقتراح بعض التمرينات المقترحة من قبل الباحثة أو المقتبسة من كتب التكنيك العالمية .

وقد توصلت نتائج البحث إلى التعرف على أسلوب أداء هذه المقطوعات والحلول المناسبة للتغلب على الصعوبات الفنية بها .

**التعليق :** تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في تناول المقطوعات الخاصة بالمبتدئين والأطفال نظراً لأهميتها ، وتختلف في أن هذا البحث يهتم بمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " .

#### - الدراسة الثالثة : دراسة هاني فؤاد شفيق رزق ٢٠٠٣م (١١)

تهدف تلك الدراسة إلى التعرف على العناصر المختلفة التي استخدمها كوهلر في الألبوم الثاني للأطفال ، مع تحديد بعض المشاكل العزفية بمقطوعات الأطفال عند كوهلر وإيجاد الحلول المناسبة لها ، وقد جاءت نتائج البحث بتميز مقطوعات كوهلر بالإيقاع المليء بالحيوية والقوة والنشاط والخطوط الغنائية والمصاحبة الرشيقة .

**التعليق :** تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في تناول المقطوعات الخاصة بالمبتدئين والأطفال عند كوهلر نظراً لأهميتها ، وتختلف في أن هذا البحث يهتم بمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " .

#### - الدراسة الرابعة : دراسة جيهان وليم مرقص ٢٠٠٦م (٦)

تهدف تلك الدراسة إلى إعداد مصاحبة لأغاني الأطفال لعمار الشريعي وكيفية التدريب على أدائها على آلة البيانو ، وقد جاءت نتائج البحث في أن ألحان أغاني الأطفال عند عمار الشريعي سهلة وفي مساحة صوتية مناسبة ، مع تميز الإيقاعات بالحيوية والرقّة ، وإعداد مصاحبة هارمونية مناسبة للحن الأساسي للأغنية مع تقديم الإرشادات العزفية للأداء .

**التعليق :** تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في كونها تتعلق بالمؤلفين القوميين المصريين الذين اهتموا بإبداع مقطوعات وأغاني للأطفال والمبتدئين ، وتختلف معها في أن البحث الراهن سوف يقوم بعرض لمقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم " والتعرف على أسلوب أدائها وتذليل المشاكل الفنية بها .

### **وينقسم هذا البحث إلي جزئين :**

- أولاً : الجانب النظري : ويشتمل على مبحثين :

- المبحث الأول : المؤلفين المصريين الذين قاموا بتأليف مقطوعات لآلة البيانو .
- المبحث الثاني : عواطف عبد الكريم ( حياتها العلمية - أسلوبها - أعمالها ) .

- ثانياً : الجانب التطبيقي : ويتضمن :

تحديد المشاكل التقنية والصعوبات العزفية لمقطوعات العازف الصغير وتذليلها ، ووضع الإرشادات اللازمة للمقطوعات للوصول إلى الأداء الجيد .

### **أولاً : الجانب النظري :**

- المبحث الأول : المؤلفين المصريين الذين قاموا بتأليف مقطوعات لآلة البيانو .

ازدان العصر الحالي والسابق بالعديد من المؤلفين المصريين الذي

قاموا بتأليف العديد من المؤلفات الخاصة لآلة البيانو نذكر منهم :

(١) يوسف جريس ( ١٨٩٩ - ١٩٦١ م ) :

يعتبر الرائد الأول للتأليف الموسيقي في مصر والعالم العربي ، فهو الذي كتب أول موسيقى مصرية يعزفها اوركسترا سيمفوني وله العديد من المؤلفات الخاصة بآلة البيانو منها :

- السودانّيّة مصنف ١٤ عام ١٩٣٢ م .
- مراكبي في النيل مصنف ١٦ عام ١٩٣٢ م .
- لي جرين مصنف ١٧ عام ١٩٣٢ م .
- حظ سعيد مصنف ١٩ عام ١٩٣٢ م .
- قارب يحترق مصنف ٢٠ عام ١٩٣٢ م .
- كيف حالك مصنف ٢١ عام ١٩٣٢ م .
- مقدمة مصرية بعنوان الصدق مصنف ٢٧ عام ١٩٣٢ م .
- ضوء القمر في الصحراء عام ١٩٤٤ م .
- حفيف النخل عام ١٩٤٧ م .
- الوادي المصري عام ١٩٤٩ م .

كما قام بتأليف مؤلفات غنائية بمصاحبة البيانو مثل ( أغنية الوادي ، رقصّة النيل ، أغنية الراعي ، رقصّة القرية ، مركب القدر ) .

( ٧ - ٤٠ : ٤٦ بتصرف )

(٢) أبو بكر خیرت ( ١٩١٠ - ١٩٦٣ م ) :

وهو من جیل رواد التألیف الموسیقی فی مصر ، وله العدید من مؤلفات آلة البيانو ، منها :

- دراسات للبيانو مصنف ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٩ ، ١٥ .

- قصيدة للبيانو مصنف ١٨ .

- دراسات للكونسير مصنف ١٣ .

- صوناتین .

- متتالية شعبية مصنف ٢٥ . ( ٧ - ٥٧ )

(٣) عزیز الشوان ( ١٩١٦ - ) :

وهو من الجيل الثاني لرواد التألیف الموسیقی فی مصر ، وله العدید من مؤلفات آلة البيانو ، منها : ( مجموعة عربيات للبيانو المنفرد ، كوشيرتو للبيانو والأوركسترا ، ورونزو للتشيللو والبيانو ) .

( ٧ - ٨٣ )

(٤) جمال عبد الرحيم ( ١٩٢٤ - ١٩٨٨ م ) :

أول مصري يدرس التألیف الموسیقی فی ألمانيا ، وتميز موسيقاه بالشرقية الأصيلة ، ومن أهم المؤلفات لآلة البيانو : ( المؤلفة المسماه خمس قطع صغیر للبيانو ، وهي تعتبر تجارب شائقة في البوليفونية المقامية وفي المقامات والإيقاعات ) ، وكتب للبيانو أيضاً إلى الشهداء العربي ( مرثية وصراع ) . ( ٩ - ٣٢١ )

(۵) عمر خیرت ( ۱۹۴۸ - ) :

استطاع المزج بین علوم التألیف الموسیقی الأوروبی ومزجه بالطابع المحلی للموسیقی العربیة ، وألّف العدیة من مقطوعات البیانو التي تصاحب بالاورکسترا ، ومن أعماله لآلة البیانو :

( صابر یا عم صابر ، أوجاع الروح ، هروب ، امرأة عصرية ، نهر الخوف ، زمن الممنوع ، إسكندرية ، الأيام ، كل أرض عربية ، النهر الخالد ، دور یا زمن ، اللقاء الثاني ) .

(المؤلف نفسه)

• المبحث الثاني : عواطف عبد الکریم ( حیاتها العلمیة - أسلوبها - أعمالها ) .

ولدت " عواطف عبد الکریم " عام ۱۹۳۱م ، وتعتبر أول سيدة مصرية تدرس النظریات والتألیف أكادیمیاً ، إذ تخصصت فیها فی أكادیمیة الموسیقی والفنون التعبیریة بسالزبورج " أكادیمیة موزار " بتقدير امتیاز وجائزة تفوق من دولة النمسا وعادت للتدریس بالمعاهد الموسیقیة المصرية المتخصصة .

( ۹ - ۳۲۸ )

(۱) حیاتها العلمیة :

- خریجة المعهد العالی لمعلمات الموسیقی " کلیة التربیة الموسیقیة " نظام العشر سنوات عام ۱۹۵۴م بتقدير امتیاز مع مرتبة الشرف الأولى .
- بعثة دراسیة حكومیة إلى النمسا من عام ۱۹۵۷ - ۱۹۶۱م .

- تقديم بحث عن صيغة الصوتيات في الـ ٣٢ صوتيات عند بيتهوفن وتقديم مؤلفات موسيقية .
- رئيس قسم النظريات والتأليف بكلية التربية الموسيقية من عام ١٩٧١م إلى عام ١٩٩٠م .
- رئيسة قسم علوم الموسيقى بالكونسرفتوار بأكاديمية الفنون ( ندباً ) عام ١٩٨٤ / ١٩٨٥م بجانب عملها الأساسي .
- وكيل كلية التربية الموسيقية عام ١٩٧٨ / ١٩٧٩م .
- عميد كلية التربية الموسيقية الأعوام من ١٩٧٩ حتى عام ١٩٨٥م
- عميد المعهد العالي للنقد الفني بأكاديمية الفنون ( ندباً ) الأعوام من ١٩٨٣ حتى عام ١٩٨٤م إلى جانب عملها الأساسي .
- رئيس قسم التأليف والقيادة بالكونسرفتوار من عام ١٩٩١ حتى ١٩٩٧م وفي خلال تلك الأثناء قامت بإنشاء قسم النظريات والتأليف بكلية التربية الموسيقية ووضع خطته ومناهجه ، وساهمت في تأسيس قسم الموسيقى بالمعهد العالي للنقد الفني .
- وضعت مناهج مادة التدوق الموسيقي للمعهد العالي للفنون المسرحية بالكويت عام ١٩٧٣م .

(المؤلف نفسه)

## ٢) أسلوبها :

يتميز أسلوب " عواطف عبد الكريم " في مؤلفاتها بالروح الشرقية والمقامات العربية والإيقاعات السنكوبية ، والأجناس العربية ( ٨ - ١٤٩ ) ،

كما تميزت الألحان بالبساطة اللحنية والإيقاعية ، وقد استخدمت في بعض منها اللامقامية بصورة واضحة ، كما تميزت مؤلفاتها بالهارمونيات الحديثة.

### ٣) أعمالها :

قامت بتأليف وإعداد الموسيقى التصويرية لمجموعة من المسرحيات

مثل :

- كوبري الناموس ، المحروسة ، السبنسه ( للمؤلف سعد الدين وهبه ) .
- آجا ممنون ، ترجمة الدكتور لويس عوض .
- مدينة الأحلام ، علي بابا والأربعين حرامي ( لمسرح العرائس ) .

تأليف الموسيقى التصويرية لمجموعة من المسلسلات التلفزيونية

والإذاعية مثل :

- الوجه الآخر ، الطرف الثالث ، مصرع المتنبي .
- توزيع مجموعة من الأغاني الشعبية لكورال الأطفال وآلات أورف .
- توزيع مجموعة أغاني شعبية للكورال بدون مصاحبة مثل : ( بفته هندي ، يمامة بيضة ، البنت الشلبية ، يا نخلتين في العلالى ، يا عزيز عيني ، عطشان يا صبايا ) .

(المؤلف نفسه)

- توزيع نشيد ( قوم يا مصري ) للكورال الكبير وكورال الأطفال والأصوات المنفردة بمصاحبة الاوركسترا الكامل .
- توزيع بعض أغاني أوبريت شهرزاد سيد درويش .

- تأليف كتاب العازف الصغير ويحتوي على ١٥ مقطوعة لآلة البيانو .
- تأليف مقطوعات للاوركسترا في متتالية للأطفال .
- تأليف مجموعة كبيرة من أغاني الأطفال .
- متتالية طفولية لآلة البيانو تحت الطبع .

وقد تمت جميع الأعمال السابقة من عام ١٩٦١ حتى وقتنا الحالي.

هذا وقد قامت " عواطف عبد الكريم " بإعداد وتقديم العديد من البرامج الموسيقية بالإذاعة والتلفزيون مثل ( دنيا الموسيقى ، فن الموسيقى ، المجلة الموسيقية ) ، كما قامت بتأليف العديد من الكتب والمراجع الموسيقية الهامة مثل:

- كتاب الهارموني العملي .
- كتاب تاريخ وتذوق الموسيقى الغربية في العصر الرومانتيكي عام ١٩٨٥ م ، مع استحداث نسخة جديدة منقحة وموسعة بإضافة أمثلة موسيقية للتذوق لكل المؤلفين وذلك عام ٢٠٠٥ م .
- كتب التربوي والحركية والموسيقية بوزارة التربية والتعليم ( مع آخرين ) (المؤلف نفسه)
- المشاركة في إعداد وكتابة " محيط الفنون " مع حسين فوزي وسمحه الخولي ومحمود الحفني وأحمد المصري وفؤاد زكريا ( مع آخرين ) .
- شاركت في كتابة " معجم الموسيقى " الذي صدر عام ٢٠٠٠ م .
- جائزة على جائزة الدولة التقديرية في الفنون عام ٢٠٠٥ م .

## ثانياً : الجانب التطبيقي :

تحديد المشاكل التقنية والصعوبات العزفية لمقطوعات العازف الصغير وتذليلها ، ووضع الإرشادات اللازمة للمقطوعات للوصول إلى الأداء الجيد .

### • المقطوعة رقم (٣) بعنوان " أحمد " :

- الوصف اللفظي للمقطوعة : أسلوب الوصف اللفظي هو أحد

طرق تحليل العمل المختلفة في ميدان علم النفس الصناعي . ( ١ - ٥٤٣ )

تسعى هذه المقطوعة إلى تنمية المهارة العزفية لأداء النغمات الثنائية

لليد اليمنى واكتساب المقدرة على أداء النغمات بأسلوب الضغط القوي

( Accent ) مع القدرة على تبادل اليدين العزف على آلة البيانو .

- التحليل البنائي للمقطوعة رقم (٣) بعنوان " أحمد " :

المقام : سلم دو /ك .

الميزان : (4)

السرعة : Allegro سريعة 24 = ♩ .

الصيغة : ثلاثية ( A B C ) .

الطول البنائي : ١٤ مازورة .

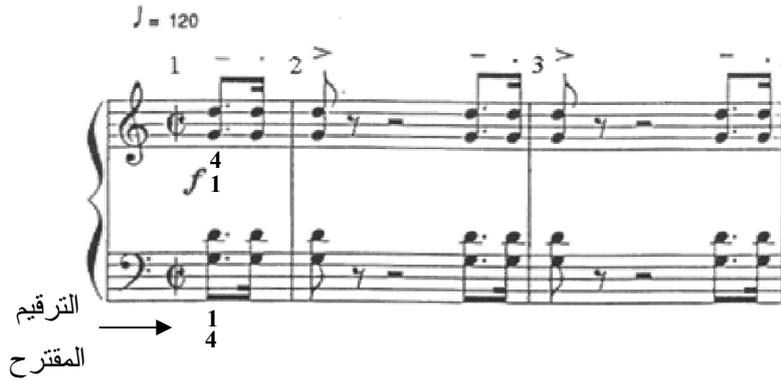
الفكرة A : من أناكروز ( ١ - ٦ ) وتنتهي بقفلة نصفية في سلم دو /ك .

الفكرة B : من مازورة ( ٧ - ١٠ ) تنتهي بقفلة تامة في سلم صول /ص .

الفكرة C : من مازورة ( ١١ - ١٤ ) تنتهي بقفلة تامة في سلم دو /ك .

- التحليل العزفي للمقطوعة رقم (٣) بعنوان " أحمد " :
- تعزف اليد اليمنى واليسرى من أناكروز ( ١ - ٣ ) نموذج إيقاعي واحد (  ) مع استخدام علامة الضغط القوي ( > ) لأهميتها في إخراج التعبير المطلوب .
- يجب عزف الكروش الأول من مازورة ( ٢ ، ٣ ) بقوة ووضوح ، مع الحفاظ على زمن الكروش .
- الالتزام بترقيم الأصابع حتى يمكن الأداء بسهولة ويسر .
- يراعى الأداء بقوة وذلك لوجود علامة التعبير ( f ) كما هو موضّح بالشكل التالي :

$J = 120$



الترقيم المقترح → 1/4

شكل رقم (١)

علامة الضغط القوي ( > ) من أناكروز ( ١ - ٣ )

- تعزف اليد اليمنى واليسرى من مازورة ( ٤ - ٦ ) بإيقاعات متشابهة وهو إيقاع الكروش ، مع استخدام علامة الضغط القوي ( > ) لأهميتها في إخراج التعبير المطلوب .

- الحفاظ على زمن سكتة الكروش في مازورة (٤ ، ٥) .
- يراعى التدرج في الأداء من القوة ( f ) إلى متوسط القوة ( mf ) بداية من النوار الرابع في مازورة (٥) إلى النوار الأول من مازورة (٧) .
- إضافة علامة التعبير ( > ) من النوار الرابع في مازورة (٥) إلى النوار الأول من مازورة (٧) ( المدوّن من قبل الباحث ) .
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع ( المدوّن من قبل الباحث ) والذي يمتد من أول موتيفه إلى آخر موتيفه بنفس الترقيم ، مما يساعد على الأداء ببسر وسهولة ، كما هو موضّح بالشكل التالي :

شكل رقم (٢)

الترقيم المقترح

يوضح ترقيم الأصابع والتعبير المقترح من مازورة (٤ - ٦)

- تؤدى اليد اليمنى واليسرى مازورة (٧ ، ٨) بنموذج إيقاعي واحد (الكروش) بالعزف المتقطع مع ملاحظة أداء اليد اليسرى (بدال نوت) .

- مراعاة أداء الموتيفة الثالثة والرابعة في المازورة (٨) باستخدام علامة الضغط القوي ( > ) وذلك في اليد اليمنى .
- تعزف اليد اليمنى في مازورة (٩) العزف المتصل مع استمرار أداء اليد اليسرى بالعزف المتقطع للنغمات ، ويتطلب ذلك أداء هذه المازورة بمفردها كل يد على حده حتى يتم أدائها بالشكل المطلوب .
- تؤدي الجملة الموسيقية من مازورة (٧ - ١٠) أداءً يتسم بالغنائية ، وذلك لإعطاء التعبير المطلوب ، مع مراعاة استخدام المرجع المدون .
- يراعى استخدام ترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث .

The image shows a musical score for piano, measures 7 through 10. The score is written in a single system with two staves (treble and bass clefs). Measure 7 starts with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass staff has a series of eighth notes: F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. Measure 8 has a treble staff with a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass staff has a series of eighth notes: F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. Measure 9 has a treble staff with a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass staff has a series of eighth notes: F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. Measure 10 has a treble staff with a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass staff has a series of eighth notes: F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. The score includes fingerings (2, 3, 2, 1, 3, 4, 3, 2, 1, 5, 4, 5, 2, 1, 2, 1, 5, 4, 5) and dynamics (>). A bracket on the left side of the score is labeled 'الترقيم المقترح' (Proposed Fingerings).

شكل رقم (٣)

يوضح ترقيم الأصابع المقترحة من مازورة (٧ - ١٠)

- يتم تبادل العزف بين اليد اليمنى واليسرى من مازورة ( ١١ - ١٤ ) بحيث تبدأ اليد اليسرى أولاً .
- يراعى الإبطاء التدريجي بداية من مازورة ( ١٢ ) .
- يتم الأداء بالتعبير المدوّن وهو ( الكريشينو والديمونودو ) ، ونجد أن الكريشينو ينفذ على الموتيفة رقم ( ١ ، ٢ ) من المازورة ( ١١ ) وذلك معناه أن يؤدى الطالب الخمس نغمات بتدرج من الضعف للقوة عن طريق الأصابع ، ويتم ذلك بالعكس في اليد اليمنى في الموتيفة رقم ( ٣ ، ٤ ) في المازورة ( ١١ ) مع مراعاة الضغط القوي على نغمة ( ري ) .
- تكرر نفس الإرشادات على المازورة ( ١٢ ) مع مراعاة الإبطاء التدريجي .
- يتم أداء اليد اليسرى في المازورة ( ١٣ ) من القوة إلى الضعف على موتيف واحد مما يتطلب أداء هذا الموتيف لكي يستطيع الطالب أدائه بالتعبير المطلوب .
- أداء الموتيفه الرابعة من مازورة ( ١٣ ) والموتيفة الأولى من مازورة ( ١٤ ) بقوة شديدة ، وذلك لوجود علامة التعبير ( ff ) .
- يتم تعريف الطالب بالنغمة المطعّمة ( الدرجة السادسة لا ) .
- يراعى الالتزام بالترقيم الأصابع المدوّن .

الترقيم  
المقترح

شكل رقم (٥)

يوضح ترقيم الأصابع المقترحة من مازورة (١١ - ١٤)

**الإرشادات العامة التي يجب مراعاتها عند التدريب على هذه المقطوعة :**

- يجب تقسيم المقطوعة إلى ثلاثة أقسام عند التدريب عليها القسم الأول من أناكروز (١ - ٦) ، القسم الثاني من مازورة (٧ - ١٠) ، والقسم الثالث من مازورة (١١ - ١٤) .
- يتم التدريب لكل جزء على حدة ، الجزء الأول يتم تدريب كل يد على حده وذلك من مازورة (٤ - ٦) .
- يتم التدريب على الجزء الثاني باليدين معاً ما عدا المازورة رقم (٩) يتم التدريب عليها منفصلة .
- يتم التدريب على الجزء الثالث مكتملاً .
- يتم ربط الأجزاء الثلاثة ببعضها البعض حتى يتم الوصول إلى الأداء الأمثل لهذه المقطوعة .

• المقطوعة رقم (٦) بعنوان " هيا نلعب " :

- الوصف اللفظي للمقطوعة :

تسعى هذه المقطوعة إلى تنمية المهارة العزفية لأداء إيقاعات متعددة مع أداء اليد اليسرى لثلاث نغمات ( تألف ) باليد اليسرى وتنمية الإحساس بالسكوب اللحني والأداء في موازين مختلفة ، حيث تحتوي المقطوعة على ميزانين (  $\frac{2}{4}$  ،  $\frac{3}{4}$  ) .

- التحليل البنائي للمقطوعة رقم (٦) بعنوان " هيا نلعب " :

المقام : لا الصغير .

الميزان : (  $\frac{2}{4}$  ) .

السرعة : Allegro سريعة = 24 .

الصيغة : أحادية .

الطول البنائي : ١٩ مازورة .

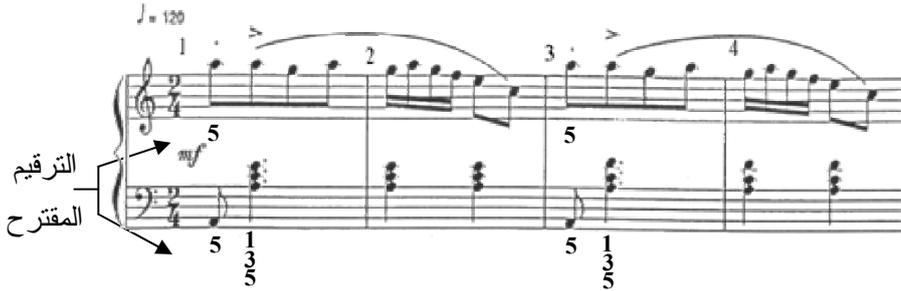
- التحليل العزفي للمقطوعة رقم (٦) بعنوان " هيا نلعب " :

- تعزف اليد اليمنى مازورة ( ١ ، ٢ ) بأداء مترابط بداية الكروش الثاني من النوار الأول ، ويتم تكرار ذلك بالمازورة ( ٣ ، ٤ ) مع مراعاة وجود الضغط القوي ( > ) على الكروش الثاني .

- تؤدي اليد اليسرى تألفات ثلاثية مع الأخذ في الاعتبار الرباط الزمني في مازور ( ١ ، ٣ ) .

- التدريب على قفزة الأوكتاف لليد اليسرى في مازورة ( ٣ ، ١ ) في زمن النوار مع ملاحظة تغيير التآلف في اليد اليسرى في مازورة ( ٣ ، ٤ ) .

- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :



شكل رقم (٦)

من مازورة ( ١ - ٤ )

- تؤدي اليد اليمنى في مازورة ( ٥ ، ٦ ) بأداء مترابط مع نغمات يربطها الرباط اللحني القصير Slur مع وجود سكونس هابط باليدين .

- يوجد سنكوب مبدوء بسكتة وذلك في اليد اليسرى في مازورتي رقم ( ٥ ، ٦ ) .

- تؤدي اليد اليسرى نغمات مزدوجة .

- يوجد سنكوب في اليد اليمنى وذلك في مازورة رقم ( ٧ ) .

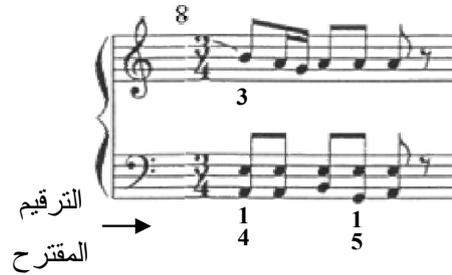
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :



شكل رقم (٧)

من مازورة (٥ - ٧)

- تؤدي اليد اليمنى واليسرى المازورة رقم (٨) والتي تحتوي على الميزان المختلف (٤) مع مراعاة أداء السنكوب في اليد اليمنى .
- الاهتمام بالأداء بالتعبير متوسط القوة من مازورة (١ - ٨) .
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :



شكل رقم (٨)

مازورة (٨)

- يتم تكرار نفس الخطوات السابقة من مازورة (٩ - ١٤) وذلك لتطابق النغمات والإيقاعات مع مازورة (١ - ٦) .
- تؤدي اليد اليمنى السنكوب المبدوء بسكتة بدايةً من مازورة (١٥ ، ١٦) مع أداء اليد اليسرى لنغمات مزدوجة .
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :



شكل رقم (٩)

مازورة (١٥ ، ١٦)

- تؤدي اليد اليمنى نغمات على وحدة الكروش واليسرى نغمات مزدوجة على وحدة الكروش مع وجود تقسيم للوحدة في آخر كروش وذلك لليد اليمنى في المازورة رقم (١٧) .
- يراعى الإبطاء التدريجي من مازورة رقم (١٧ - ١٩) .
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :

الترقيم المقترح →  $\frac{1}{3}$   $\frac{3}{5}$   $\frac{1}{4}$   $\frac{1}{3}$  5

شكل رقم (١٠)

مازورة (١٧ - ١٩)

• المقطوعة رقم (٧) بعنوان " راجيه " :

- الوصف اللفظي للمقطوعة :

تسعى هذه المقطوعة إلى تنمية الإحساس بالمقامات العربية على آلة البيانو حيث يستخدم مقام النهاوند المرصع في صياغة لحن هذه المقطوعة وما يتطلب ذلك من الأداء العزفي الذي يتناسب والإحساس بهذا المقام .

- التحليل البنائي للمقطوعة رقم (٧) بعنوان " راجيه " :

المقام : مقام نهاوند مرصع على درجة دو .

الميزان :  $\frac{4}{4}$  .

السرعة : Andante بطيء 80 = ♩ .

الصيغة : أحادية تتكون من جملتين رئيسيتين كل جملة أربع موازير

الجملة الأولى من مازورة (١ - ٤) والثانية من مازورة (٥

- ٨) .

الطول البنائي : ٨ موازير .

- التحليل العزفي للمقطوعة رقم (٧) بعنوان " راجيه " :
- تعزف اليد اليمنى نغمات الجملة الأولى من مازورة ( ١ - ٤ ) مع مراعاة الأداء المترابط .
- يجب مراعاة بداية القوس اللحني ونهايته في مازورة ( ١ ، ٢ ) ، ( ٣ ) ، ( ٤ ) .
- يتم تدريب اليد اليمنى منفردة وذلك للإحساس بجمال اللحن .
- من الممكن أن يغني الطالب اللحن مع العزف لزيادة إحساسه بالتعبير المطلوب .
- يتم أداء النغمات المزدوجة لليد اليسرى بعمق بحيث تغوص اليد داخل آلة البيانو عند أداء النغمات المزدوجة مع ملاحظة أدائها بالتعبير (p).
- يتم أداء اليدين معاً .
- عند أداء اليدين معاً تظهر المصاحبة الهارمونية للحن الأساسي والتي تتسم بالتجديد فنجد التآلف ( الناقص ) في أول مازورة مما يعطي انطباعاً جميلاً عند بداية العزف .
- يراعى الأداء بالتعبير متوسط القوة وذلك لوجود علامة ( mf ) .
- يجب ملاحظة أن نغمات اليد اليمنى واليسرى تؤدي في مفتاح صول .
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :

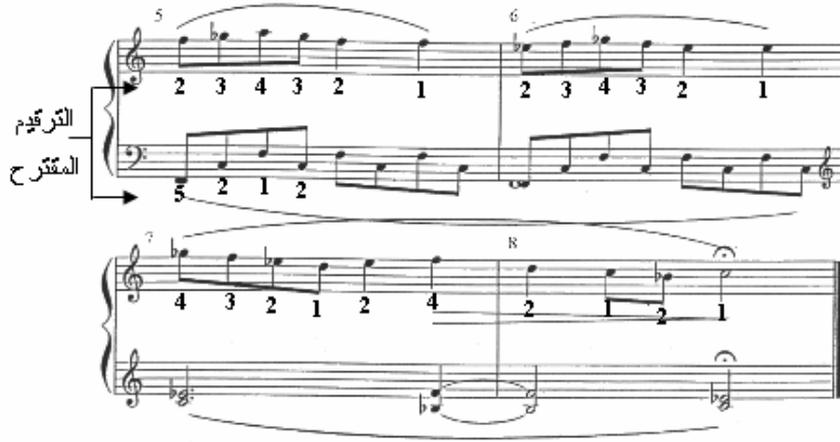
الترقيم المقترح

شكل رقم (١١)

مازورة (١ - ٤)

- تؤدي اليد اليمنى نغمات الجملة الثانية بمفردها بصورة متصلة مع مراعاة وجود القوس التعبيري في كل مازورة على حدة وذلك في مازورة رقم (٥ ، ٦). ووجود القوس التعبيري لمازورة (٧ ، ٨) معاً .
- تؤدي اليد اليسرى النغمات المفردة بصورة منفردة وذلك في مفتاح فا وذلك في مازورة (٥ ، ٦) ونغمات مزدوجة بقوس تعبيري واحد في مازورة (٧ ، ٨).
- يتم تدريب اليد اليمنى منفردة وذلك للإحساس بجمال اللحن .
- من الممكن أن يغني الطالب اللحن مع العزف لزيادة إحساسه بالتعبير المطلوب .

- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، ويلاحظ عزف النغمة الواحدة بترقيمين للأصابع في مازورة ( ٥ ، ٦ ) للحفاظ على الرباط اللحني ، كما هو موضح بالشكل :



شكل رقم (١٢)

مازورة (٥ - ٨)

- يجب مراعاة الإرشادات التالية عند أداء المقطوعة رقم (٧) " راجيه" :
- بعد التحليل والملاحظات السابقة يتم أداء اليد اليمنى كاملةً بمفردها.
- يتم أداء اليد اليسرى كاملةً بمفردها ثم يتم عزف اليدين معاً .
- الاهتمام بإخراج الأقواس التعبيرية لما تمثله من أهمية في إخراج الخط اللحني المترابط .
- التدرج في أداء اللحن صعوداً وهبوطاً حسب سير الخط اللحني وعزف النغمة في نهاية القوي بخفة وهدوء .

• المقطوعة رقم (٩) بعنوان " حوار " :

- الوصف اللفظي للمقطوعة :

تسعى هذه المقطوعة إلى تعريف الطالب بأسلوب الكانون مع القدرة على أداء النغمات الطويلة مع الحرص على الزمن الإيقاعي لها ، وتعتبر مدخلاً إلى تدريب الدارس على الأداء البوليفوني مع وجود النغمات المُطعّمة.

- التحليل البنائي للمقطوعة رقم (٩) بعنوان " حوار " :

المقام : لا الصغير .

الميزان : (4)

السرعة : معتدلة 100 =  $\downarrow$  .

الصيغة : ثنائية ( A B ) .

الطول البنائي : ١٩ مازورة .

الفكرة A : من مازورة (١ - ٨) وتنتهي بقفلة نصفية في سلم لا /ص .

الفكرة B : من مازورة (٩ - ١٩) تنتهي بقفلة نصفية في سلم لا /ص .

- التحليل العزفي للمقطوعة رقم (٩) بعنوان " حوار " :

- تُبنى المقطوعة على فكرة الكانون .

- تبدأ المقطوعة بأداء اليد اليمنى للخط اللحني الأول وذلك من المازورة

رقم (١) .

- يوجد الرباط الزمني بين مازورة رقم (٢) وأول مازورة رقم (٣) .

- يجب التدريب على عزف الخط اللحني لليد اليمنى مع مراعاة وجود الأقواس التعبيرية .
- يتم عزف الخط اللحني لليد اليمنى بمفرده أولاً .
- يجب التدريب على عزف الخط اللحني لليد اليسرى مع مراعاة وجود الأقواس التعبيرية .
- يتم عزف الخط اللحني لليد اليسرى بمفرده .
- من الممكن أن يؤدي الطالب اليد اليمنى ويقوم المعلم بأداء اليد اليسرى لتعميق فكرة الكانون والحوار اللحني التي تقوم عليها المقطوعة .
- يتم العزف باليدين معاً .
- يتم الأداء بالتعبير متوسط القوة وذلك لوجود علامة التعبير ( mf ) .
- الاهتمام بإخراج التلوين التعبيري من المازورة رقم ( ٥ - ٨ ) وهو التدرج من الشدة للضعف .
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :

J = 100

الترقيم المقترح

- يتم أداء الجزء الثاني من المقطوعة بالأداء المتصل مع تنفيذ كل البنود السابقة الذكر .
- العناية بأداء الرباط الزمني باليد اليمنى وذلك باستمرار عزف النغمات المزدوجة حتى انتهاء زمنها كاملاً وذلك بداية من النوار الثاني في مازورة رقم (١٧) وحتى المازورة رقم (١٩) .
- الاهتمام بإخراج التعبير للمقطوعة ككل .
- يراعى الالتزام بترقيم الأصابع المدون من قبل الباحث ، كما هو موضح بالشكل :

الترقيم المقترح

9 10 11 12

5 4 3 2 3 3 1 5

mf legato

4

13 14 15 16

5 1 4 5 3 2

17 18 19

3 1 8 8 1 5

شكل رقم (١٣)

مازورة (٩ - ١٩)

## نتائج البحث :

بعد الانتهاء من التحليل العزفي الذي قام به الباحث لعينة البحث توصل إلى النتائج التالية والتي جاءت تحقيقاً لفرض البحث :

١. تميزت ألحان " عواطف عبد الكريم " بالإيقاع النابض المليء بالحيوية والقوة والنشاط .
٢. الخطوط الغنائية جميلة ومُعبرة عن الواقع المصري .
٣. تميزت الألحان بالروح الشرقية والمقامات العربية .
٤. تميزت الإيقاعات بالرشاقة والسكوب .
٥. تدرج الإيقاع في الصعوبة النسبية بتدرج المؤلفات .
٦. تنوعت أساليب المصاحبة الهارمونية لمقطوعات العازف الصغير ، فنجد المصاحبة الكونترابنطية واستخدام التآلفات المتنافرة واستخدام التآلفات الثلاثية والرباعية البسيطة والمركبة .
٧. عدم استخدام الحليات .
٨. استخدام اللامقامية والتطعيم بنغمتي الدرجة الثالثة والسادسة يضيف الألحان مذاقاً خاصاً .
٩. وجود الأقواس التعبيرية المختلفة .
١٠. وجود الأقواس القصيرة ( Slur ) .
١١. استخدام علامة الضغط القوي ( > ) .
١٢. تعدد الموازين في المقطوعة الواحدة .

١٣. الاهتمام باستخدام مصطلحات التعبير وذلك للتأكيد على إخراج المقطوعة بالشكل التعبيري المطلوب .

١٤. عدم وجود ترقيم للأصابع .

### التوصيات والمقترحات :

يوصي الباحث :

(١) إدراج مقطوعات العازف الصغير عند " عواطف عبد الكريم : ضمن مناهج آلة البيانو للفرقة الأولى والثانية لمرحلة البكالوريوس ( اختياريًا ) .

(٢) الاهتمام بالموسيقى المصرية والمؤلفين المصريين وأعمالهم في القرن العشرين .

(٣) تشجع القائمين بتدريس آلة البيانو من الموسيقى الآلية والغنائية المصرية وتطويعها للأداء على آلة البيانو .

### مراجع البحث :

١. آمال صادق ، فؤاد أبو حطب : " علم النفس التربوي " ، الطبعة الثالثة ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، عام ١٩٩٠ م .

٢. آمال صادق ، فؤاد أبو حطب : " مناهج البحث والإحصاء في البحوث التربوية والنفسية " ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، عام ١٩٩٠ م .

٣. أحمد بيومي : " القاموس الموسيقي " ، المركز الثقافي القومي ، دار الأوبرا المصرية ، القاهرة ، عام ١٩٩٢ م .

٤. ثیودور فینی : " تاریخ الموسیقی العالمیة " ، ترجمة سمحة الخولي - محمد جمال عبد الرحيم ، دار المعارف ، القاهرة ، عام ١٩٧٢م .
٥. جيهان وصفي نجيب : " دراسة عزفية لبعض مقطوعات كتاب قرويات ( مقطوعات صغيرة للأطفال ) عند فرانسيس بولانك " ، مجلة علوم وفنون ، المجلد الثامن ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، عام ٢٠٠٣م .
٦. جيهان وليم مرقص : " إعداد بعض أغاني الأطفال لعمّار الشريعي للعزف على آلة البيانو وأسلوب أدائها " ، المؤتمر العلمي الثاني للبيئة (نحو مجتمع أفضل في ظل هوية موسيقية معاصرة) كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، عام ٢٠٠٦م .
٧. زين نصّار : " الموسيقى المصرية المتطورة " ، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، عام ٢٠٠٠م .
٨. سامي إبراهيم : " آلة البيانو في مصر " ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، عام ١٩٧٢م .
٩. سمحة الخولي : " القومية في موسيقى القرن العشرين " ، عالم المعرفة ، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب ، الكويت ، عام ١٩٩٢م .
١٠. نجوى إلیا ثابت : " مقطوعات البيانو للأطفال مصنف ٢٧ عند كابلنفسکی وأسلوب أدائها " ، مجلة علوم وفنون الموسیقی ، المجلد السابع ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، عام ٢٠٠٢م .

١١. هاني فؤاد شفيق: "مقطوعات البيانو للأطفال مصنف ٢٤٦ عند لويس كوهلر وأسلوب أدائها"، المؤتمر العلمي السابع ( اتجاهات الفكر الموسيقي في القرن العشرين ، الجزء الأول ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، عام ٢٠٠٣م .

12. **Apel, Willi:** *"Harvard Dictionary of Music"*, Revised Edition, 1972, Cambridge, Mass, Harvard Univ, Press, U. K, 1944.
13. **Blom, Eric:** *"Groves Dictionary of Music and musician"*, Vol 1, London, 1954,.
14. **Collins, William:** *"Colins Gem Dictionary of Music"*, Type, Press, London, 1980.